

Asia International Friendship Exhibition 2019 in Tokyo

# ワザン・ヌサンタラ

- 伝統から現代へ -

インドネシアと日本のアーティストたちによるコラボレーション展示と美術文化交流イベント

## アジア国際友好展 2019 in TOKYO

Nusantara Heritage : from tradition to contemporary art

日時：2019年12月5日（木） - 12月6日（金）

一般公開：午前 11：30 - 午後 16：30（最終日は、16：00まで）

会場：国際機関 日本アセアンセンター1階ホール

住所：〒105-0004 東京都港区新橋 6-17-19 新御成門ビル 1階

お問合せ：アジア美術文化協会 Email：aacaasia@gmail.com

【主催】Committee of AIFE（アジア国際友好展 実行委員会）

【後援】インドネシア大使館【名誉後援】日本アセアンセンター

【協力】日本ワザン協会、日本・インドネシア服飾文化協会、ハラグナ・グループ

Poster : Wawan Suryana " The MASK " Collage Paper Print on Canvas

AIFE 2019 in Tokyo

Asia International Friendship Exhibition 2019 in Tokyo

12/5 木 - 6 金  
THR FRI

国際機関 日本アセアンセンター1階ホール

アクセス：<https://www.asean.or.jp/ja/ajc/outline/access/>



都営地下鉄三田線  
御成門駅 A4 出口より徒歩1分  
都営地下鉄大江戸線・浅草線  
大門駅 A6 出口より徒歩8分

JR 浜松町駅 北口より徒歩10分  
新橋駅 鳥森口より徒歩15分



ASEAN-JAPAN  
CENTRE

# 【アジア国際友好展 2019 in TOKYO】

Asia International Friendship Exhibition 2019 in Tokyo

アジア国際友好展を実施し、今年で12年目を迎えることが出来ました。本展は、日本とインドネシアの美術教育者と共に、将来、両国の美術を目指す若者たちに向けての架け橋として開始された国際友好交流展です。本年度のアジア国際友好展は、「ワリサン・ヌサンタラ（ヌサンタラの美術文化遺産）」をテーマにインドネシア・マラナタ・キリスト教大学美術デザイン学部の講師と学生による作品展示を中心に、日本の作家との共催展示を実施します。また、コラボレーションイベントとして、日々、日本とインドネシアで研究を牽引されている皆様に、ご賛同ならびにご講演を賜る予定です。会場では、スダグ音楽の生演奏、ガムランのワークショップ、ワヤン上映会などの無料イベントも多数実施しております。ぜひ、会場まで、足をお運びください。

## スケジュール

第1部 <b>12/5</b> (木)	12:00 ~	I. オープニング (ガムラン演奏)
	13:30	
	14:00 ~	II. アーティスト・トーク
第2部 <b>12/6</b> (金)	15:00 ~	III. ガムラン・ワークショップ (パラグナ・グループ)
	16:00	
	12:00 ~	IV. ワヤン上映会 (ワヤン協会)
	13:30	V. シンポジウム
	14:00 ~	
	15:00	VI. 表彰式
16:00		

## 参加アーティスト・研究者

インドネシア招致アーティスト  
マラナタキリスト教大学美術デザイン学科ファインアートコース講師  
・ イスマット・エフエンディ  
・ ワワン・スルヤナ  
・ チュチュ・ウィジャヤ 他

日本招致アーティスト  
・ 渡辺 万知子 (日本 - インドネシア服飾文化協会 理事長)  
・ 大和田 尚 (日本ワヤン協会)  
・ パラグナ・グループ

日本側アーティスト  
・ 水谷 靖 (能面) ・ 武本 大志 (彫刻) ・ 水田 泉 (陶芸) 他

## 無料イベント



### I. オープニングイベント (入場無料)

オープニングでは、インドネシア・スダグ (西ジャワ) 音楽グループとして、東京を拠点に活動しているパラグナ・グループによるガムラン・ドゥグンの演奏をお楽しみ下さい。



### III. ガムラン・ワークショップ (参加費無料)

インドネシア・スダグ (西ジャワ) の伝統音楽「ガムラン・ドゥグン」の体験講座を開催いたします。(パラグナ・グループ)



### IV. ワヤン上映会 (参加費無料)

演目: 『Joko Tarub (天人の羽衣)』  
脚本、演出、出演=松本 亮  
2008年ジョクジャカルタ市での松本 亮氏の貴重な記録映像です。(60分)  
(ワヤン協会)

【主催】 Committee of AIFE (アジア国際友好展実行委員会)  
【共催】 Faculty Fine Art and Design of Maranatha Christian University  
Japan Center LPPM Maranatha Christian University  
Asia Art and Culture Association  
【名義後援】 ASEAN-Japan Centre  
【後援】 Embassy of the Republic of Indonesia in Japan



【協力】 Nihon Wayang Kyokai, Japan - Indonesia Costume Culture Association, Paraguna Group, Gallery Asumu Art Space, Indonesia Travel Agency, Tanaka Kinkado

【Poster】: Wawan Suryana "The MASK" Collage Paper Print on Canvas [デザイン] Gallery Asumu Art Space and Office Design Spur 【発行日】 2019年10月31日

【発行元】 アジア美術文化協会 美術文化交流プロジェクト 【住所】 〒156-0052 東京都世田谷区経堂 1-38-20 【URL】 [http://aacaasia.link/asia\\_international\\_exhibition\\_2019\\_warisan-nusantara/index.html](http://aacaasia.link/asia_international_exhibition_2019_warisan-nusantara/index.html)